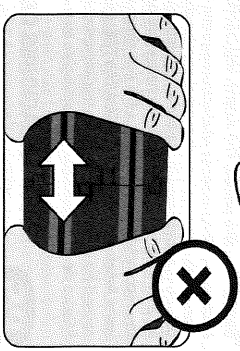
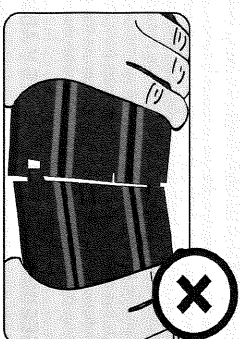
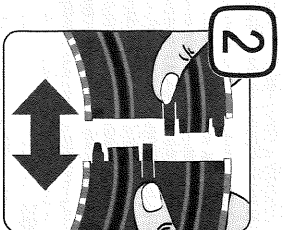
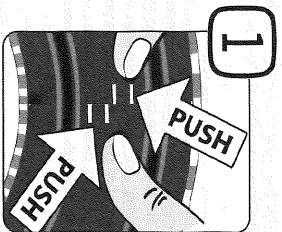
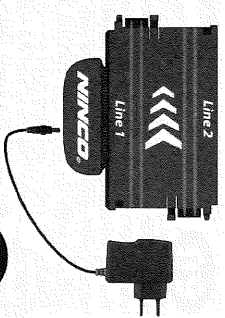
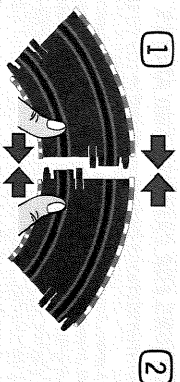


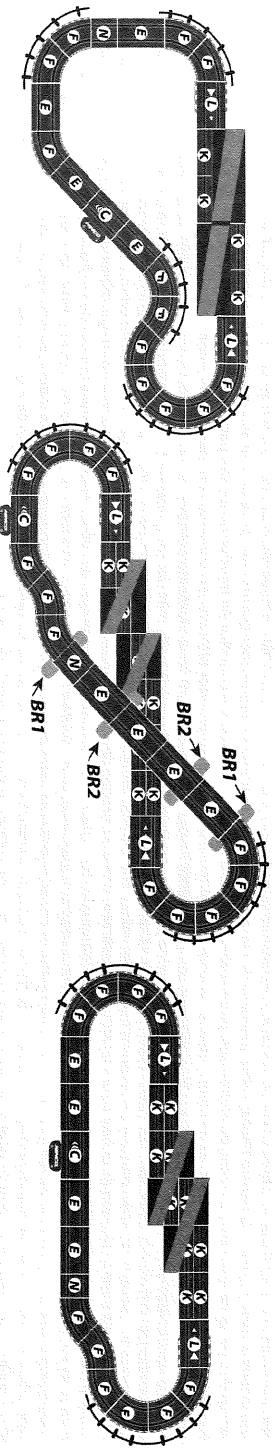
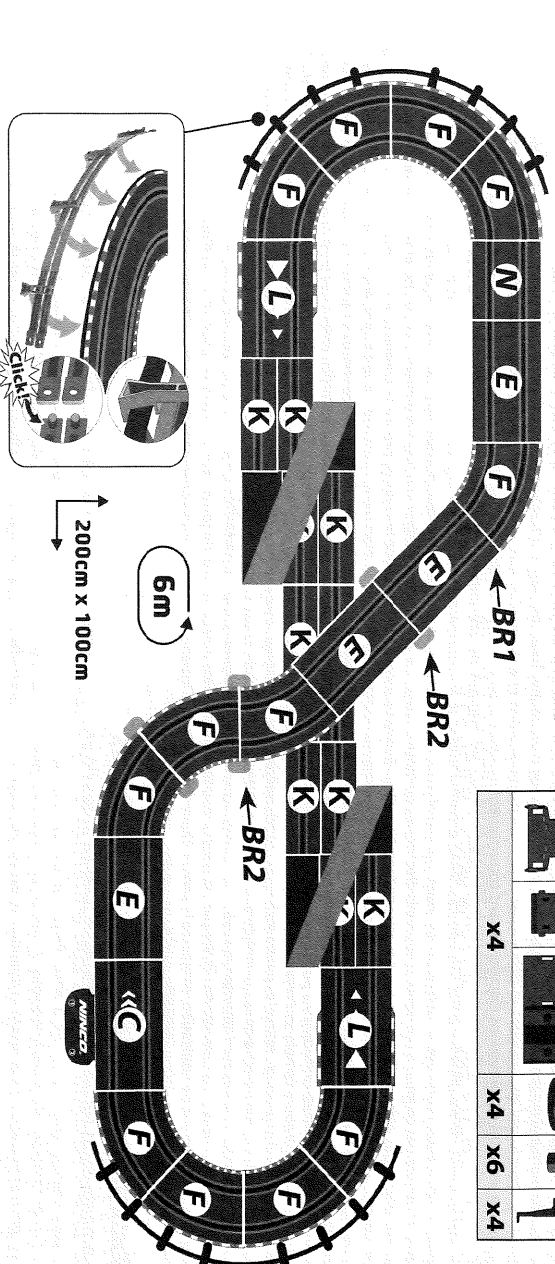
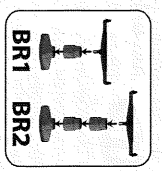
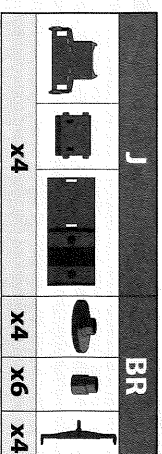
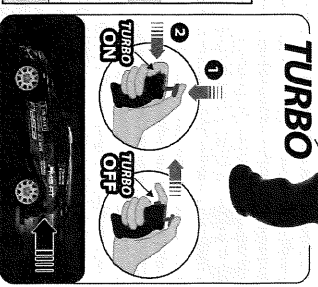
- **Assembly** · Montaje · Montage · Montagem · Aufbau  
 Montaggio · Assemblage · Montering · Montering  
 Montering · Kokoaminen · Montaz · Montaz  
 Montavimas · Kokkupanek · Uzstādšana



- **Disassembly**  
 Desmontaje  
 Démontage  
 Desmontagem  
 Zerlegung  
 Smontaggio  
 Demontage  
 Afmontering  
 Demontering  
 Demontering · Purkaminen · Demontaz · Demontaz · Išmontavimas · Koost Lahki Võtmise · Izjaušana

- **Content** · Contenido · Contenu · Conteúdo · Inhalt · Contenuto · Inhoud · Inhold  
 Inhold · Innehåll · Sisältö · Zawartość · Obsah · Turings · Osad · Sastāvdaļas

	C	E	F	L	N	K	I	J	BR
x1									
x4									
x12									
x2									
x1									
x10									
x16									
x9									
x2									
x1									





## SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELTERN EN ERWACHSENE

Sicherheitshinweise genau durchlesen, bevor das Spielzeug dem Kind übergeben wird. Für künftigen Bedarf aufbewahren.

**ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstreckungsgefahr. Dieses Spielzeug hat Funktionsbedingte scharfe Kanten. Elektrisches Spielzeug. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Transformator. Der Transformator ist kein Spielzeug. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Nur den mit dem Spielzeug mitgelieferten Transformator verwenden und bei Nichtgebrauch und immer, wenn Änderungen an der Strecke vorgenommen werden müssen, von der Steckdose trennen. Vor der Übergabe des Spielzeugs an das Kind sicherstellen, dass die Schienen und die elektrischen Anschlüsse richtig montiert sind und dass sich kein metallisches Element zwischen den Schienen befindet, das einen Kurzschluss verursachen könnte. Wie bei jedem elektrischen Spielzeug müssen die nötigen Vorkehrungen getroffen werden, um elektrische Schläge zu vermeiden. Zum Reinigen der Schienen den Transformator vorher von der Steckdose trennen. Keinerlei Veränderungen an den Schienen, den Autos und dem Transformator vornehmen. Fabbrica de Juguets S.L.U. haftet nicht für die Folgen von Veränderungen, Umbauten oder eines unsachgemäßen Gebrauchs des Spielzeugs. Transformator, Kabel und Steckdose regelmäßig untersuchen und im Fall von offensichtlichen Anomalien nicht verwenden. Spielzeug nicht in der Nähe von elektrischen und elektronischen Apparaten verwenden, da diese den Betrieb beeinträchtigen können. Die Schienen und der Trafostecker sind aus funktionellen Gründen empfindlich gegen elektrostatische Entladung. Direkten Kontakt mit den Schienen vermeiden und den Trafostecker am entsprechenden Kunststoffschutz anlassen. Ein Kontakt mit elektrostatisch aufgeladenen Personen oder Gegenständen kann einen Neustart des Systems hervorrufen. Es ist wichtig, die Schienen vollkommen sauber zu halten. Es wird als akzeptabler Betrieb des Spielzeugs angesehen, wenn die Autos in elektromagnetischen Feldern stoppen oder ihre Geschwindigkeit schwanken. Im Fall einer verminderten Stromzufuhr aus welchem Grund auch immer kann das Spielzeug vollständig neu gestartet werden. Die Fernbedienungen funktionieren mit Batterien. Der Austausch der Batterien muss durch einen Erwachsenen erfolgen. Einsetzen der Batterien (siehe Zeichnung). Sie neue Batterien nicht mit alten Tauschen Sie immer alle auf einmal aus. • Belassen Sie keine Batterien unter Beachtung der Polungen, so wie auf der Zeichnung angegeben. • Mischen Sie wiederaufladbare Batterien verwenden. • Nehmen Sie die Batterien zum Aufladen heraus; das Aufladen muss immer durch einen Erwachsenen erfolgen. • Keine nicht wiederaufladbaren Batterien aufladen. • Nur empfohlenen Batterie verwenden. • Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. • Keine Kurzschlüsse mit den Batteriekontakten erzeugen. Spielzeug nicht in Wasser tauchen. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Weitere Informationen zu Wartung und Sicherheit bei [www.fabricajuguetes.com](http://www.fabricajuguetes.com). **GARANTIE:** Dieses Spielzeug hat eine gesetzliche Gewährleistungsfrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum (mit Kaufnachweis zertifiziert). Die Garantie gilt nicht für Schäden durch äußere Ursachen, eine falsche Installation des Spielzeugs oder Manipulation durch den Benutzer. Im Fall von Problemen oder Herstellungsfehlern kontaktieren Sie bitte die Kundendienstabteilung von Fabbrica de Juguets S.L.U. Es empfiehlt sich, die Spielzeugverpackung für eventuelle Rückgaben aufzubewahren, ebenso wie den Kaufnachweis während der Garantiezeit.



## RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA PER GENITORI E ADULTI

Leggere con attenzione queste raccomandazioni di sicurezza prima di consegnare il giocattolo al bambino e conservare per riferimenti futuri.

**AVVERTENZE!** Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Questo giocattolo presenta bordi funzionali taglienti. Giocattolo elettrico. Usare solo il trasformatore in dotazione. Il trasformatore non è un giocattolo. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Uso improprio del trasformatore può causare scariche elettriche. Utilizzare esclusivamente il trasformatore in dotazione con il giocattolo e collegarlo dopo l'uso o quando si intenda apporare qualsiasi modifica al circuito. Prima di consegnare il giocattolo al bambino, assicurarsi che le piste e i collegamenti elettrici siano stati montati correttamente e che non vi sia nessun elemento metallico tra i binari che potrebbe essere causa di cortocircuito. Come per tutti i giocattoli elettrici, è necessario adottare le misure di precauzione necessarie per prevenire il rischio di scariche elettriche. Prima di pulire le piste, scollegare il trasformatore. Non manipolare né modificare le piste, le automobili, i comandi o il trasformatore. Fabbrica de Juguets S.L.U. dichiara qualsiasi responsabilità rispetto alle possibili conseguenze derivanti dall'alterazione, la modifica o l'uso improprio del giocattolo. Il trasformatore, i cavi e la presa di corrente devono essere ispezionati periodicamente e, in caso di anomalie, sospenderne l'utilizzo. Non usare questo giocattolo in prossimità di apparecchiature elettriche e elettroniche perché potrebbe interferire con il loro funzionamento. Le piste e il connettore del trasformatore sono parti sensibili alle scariche elettrostatiche per cause funzionali. Evitare il contatto diretto con i binari e sostenere il connettore del trasformatore dalla protezione di plastica. In caso di contatto con persone o oggetti sotto carica elettrostatica, per aprire e chiudere il vano delle batterie, inserire le batterie rispettando la polarità, come indicato nel grafico. Le batterie devono essere sostituite da un adulto. Inserimento delle batterie (vedere il grafico). Utilizzare sempre tutte le batterie per la ricarica; le batterie devono essere sempre ricaricate da un adulto. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Usare soltanto le batterie ricaricabili. Rimuovere le batterie simultaneamente. Non lasciare le batterie usate all'interno del gioco quando questo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. In caso di utilizzo di batterie ricaricabili, rinnovare le batterie per la ricarica; le batterie devono essere sempre ricaricate da un adulto. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Usare soltanto le batterie ricaricabili. In caso di caduta parziale della tensione di alimentazione dovuta a standard accettabili se, in presenza di campi elettromagnetici, le automobili si fermano o la loro velocità è soggetta a variazioni. In caso di caduta parziale della tensione di alimentazione dovuta a qualsiasi causa, il giocattolo potrebbe riavviarsi completamente. Non immergere in acqua. Pulire con un panno umido. Per ulteriori informazioni su manutenzione e sicurezza visitare il sito [www.fabricajuguetes.com](http://www.fabricajuguetes.com). **GARANZIA:** questo giocattolo è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto (attestata dallo scontrino). La garanzia non copre i danni derivanti da cause non dipendenti dal giocattolo stesso, da un'installazione non corretta o da manipolazione da parte dell'utente. In caso di problemi o difetti di fabbricazione, contattare il Servizio Assistenza Clienti di Fabbrica de Juguets S.L.U. Si consiglia di conservare l'imballaggio del giocattolo nel caso in cui fosse necessario restituirlo, nonché la ricevuta di acquisto, durante il periodo di validità della garanzia.



## VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN VOOR OUDERS EN VOLWASSENEN

Lees aandachtig deze veiligheidsaanbevelingen alvorens het speelgoed aan het kind te geven en bewaar ze voor latere raadpleging.

**WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen. Verslikingsgevaar. Dit speelgoed heeft functionele scherpe randen. Elektrische speelgoed. Gebruik alleen de meegeleverde transformator. De transformator is geen speelgoed. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Onjuist gebruik van de transformator kan elektrische schokken veroorzaken. Gebruik alleen de bij het speelgoed geleverde transformator en schakel deze uit, wanneer deze niet gebruikt wordt en ook altijd uitschakelen als er een wijziging in het circuit uitgevoerd dient te worden. Voort dat je het speelgoed aan het kind geeft, ervoor zorgen dat de banen en elektrische verbindingen correct gemonteerd zijn en dat er niets van metaal dat kortsluiting kan veroorzaken, tussen de rails zit. Net als bij al het elektrisch speelgoed dienen de nodige voorzorgsmaatregelen genomen te worden om elektrische schokken te vermijden. Alvorens de rails schoon te maken de transformator uitschakelen. Manipuleer, noch wijzig de banen, auto's, afstandsbepeding en transformator niet. Fabbrica de Juguets S.L.U. is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van een kortsluiting door een wijziging, modificatie of onjuist gebruik van het speelgoed. De transformator, kabels en aansluiting dienen regelmatig gecontroleerd te worden en in geval een onregelmatigheid ontdekt wordt, mogen deze niet meer gebruikt worden. Gebruik dit speelgoed niet dichtbij elektrische of elektronische apparaten, want dat zou de werking ervan kunnen beïnvloeden. De banen en aansluiting van de transformator zijn onderdeel die om functionele redenen gevoelig zijn voor elektrostatische schokken. Vermijd rechtstreeks contact met de rails en pak de aansluiting van de transformator aan de plastic bescherming vast. Bij contact met elektrische geladen personen of voorwerpen kan een reset van het systeem veroorzaakt worden. Het is belangrijk om de banen volledig schoon te houden. Het is aanvaardbaar voor de werking van het speelgoed dat auto's onder elektromagnetische velden stoppen of dat hun snelheid gaat schommelen. In geval de voeding vermindert om welke reden dan ook, kan het speelgoed opnieuw gestart worden. De controllers werken op batterijen, die altijd door een volwassene vervangen dienen te worden. Plaats van de batterijen (zie tekening). • Gebruik een schroevendraaier om het batterijvak te openen en te sluiten. • Plaats de batterijen letend op de polariteit, zoals in de tekening getoond wordt. Geen nieuwe batterijen samen met oude gebruiken. Vervang ze altijd allemaal tegelijk. • Laat geen gebruikte batterijen in het speelgoed achter, wanneer deze gedurende langere tijd niet worden gebruikt. Bij gebruik van opblaadbare batterijen: de batterijen verwijderen om ze op te laden; ze dienen altijd door een volwassene opgeladen te worden. • Laad niet-opblaadbare batterijen niet op. • Gebruik alleen veiligheids raadpleeg [www.fabricajuguetes.com](http://www.fabricajuguetes.com). **GARANTIE:** dit speelgoed heeft een wettelijke garantietermijn van 2 jaar vanaf de aankoopdatum (gevaarmerkt met aankoopbewijs). De garantie dekt de door de buiten het speelgoed om veroorzaakte gebreken niet, noch die gebreken die veroorzaakt zijn vanwege een onjuiste installatie of die veroorzaakt zijn door een door de gebruiker uitgevoerde manipulatie. In geval van een probleem of fabricagefout, contact opnemen met de klantenservice van Fabbrica de Juguets S.L.U. Het is raadzaam om de verpakking van het speelgoed te bewaren in geval het nodig is het te retourneren, zowel als het aankoopbewijs, tijdens de garantietermijn.



## SIKKERHEIDSAANBEVELINGEN TIL FORÆLDRE OG VOKSNE

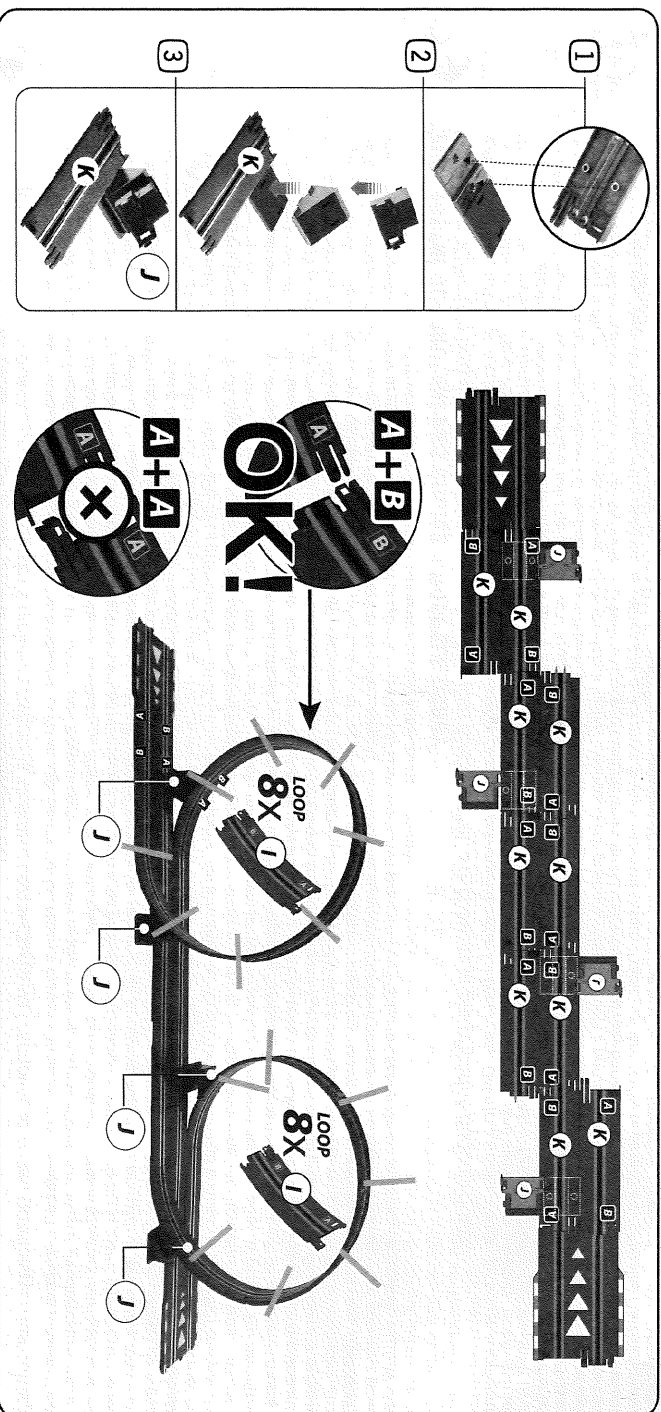
Læs disse sikkerhedsanbefalinger grundigt, før legetøjet afleveres til barnet, og gem dem til senere brug.

**ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Små dele. Kvælningsfare. Dette legetøj har skarp funktionelle kanten. Elektrisk legetøj. Brug kun den medfølgende transformator. Transformatorer er ikke et legetøj. Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Brug kun den leverede transformator sammen med legetøjet, og sluk for den, når den ikke er i brug, og når der skal foretages en ændring på banen. Før legetøjet overdrages til barnet, skal det sikres, at kørebånen og de elektriske forbindelser er korrekt monteret, og at der ikke er metaldele mellem sporene, som kan forårsage en kortslutning, som med et andet elektrisk legetøj skal der tages de nødvendige forholdsregler for at undgå elektriske udladninger. Når delene til kørebånen skal rengøres, skal der først slukkes for transformatoren. Der må ikke laves om på hvetken kørebånen, bilene, fremføringer eller transformator. Fabbrica de Juguets S.L.U. er ikke ansvarlig for nogen ændring eller forkert brug af legetøjet. Transformatorer, ledninger og strømudtag bør undersøges regelmæssigt, og hvis der opdages nogen uregelmæssighed, bør de elektriske udladninger, som skyldes funktionelle årsager. Undgå direkte kontakt med apparater, da det kan påvirke dets funktion, kørebånen og komponenter til transformatorer er følsomme over for elektriske udladninger, som skyldes funktionelle årsager. Undgå direkte kontakt med sporene, og grib om komponenter til transformatorer ved dens beskyttende plastiklåg. Kontakt med personer eller elektrisk ladede genstande kan forårsage en genstart af systemet. Det er vigtigt, at delene til kørebånen holdes helt rene. Legetøjet anses for at fungere acceptabelt, hvis bilene stands er i god stand eller ændrer hastigheden under elektromagnetiske felter. Hvis der er et eller anden årsag mangler strøm, kan legetøjet starte helt forfra. Put ikke legetøjet med vand. Rengør med en fugtig klud. • Betydningsbederme er batteridrevne og skal altid udfyldes af en voksen. Sådan sættes batterierne i (se tegning). Brug en skruetrækker til at åbne og lukke batteriummet. • Anbring batterierne, så polerne vender rigtigt i henhold til tegningen. Bland ikke nye og gamle batterier med hinanden. Udskift alle batterierne samtidigt. Lad ikke brugte batterier blive siddende i legetøjet, når det ikke bruges i lang tid. Hvis der bruges genopladelige batterier: Tag batterierne ud til genopladning; de skal altid genoplades af en voksen. Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier. Anvend de anbefalede batterier. Brugte batterier skal tages ud af legetøjet. • Undgå kortslutning (købsbesværl). Samarsten dækker ikke fejl, som ikke har med legetøjet at gøre, som skyldes forkert installation, eller hvis brugeren laver om på legetøjet. Hvis der er et problem eller en fabriktionsfejl, bedes du kontakte kundetjenesten hos Fabbrica de Juguets S.L.U. Det er en god idé at gemme legetøjet emballage, hvis det skulle blive nødvendigt at returnere det, og det er også en god idé at gemme købsbesværl i garanti-perioden.





► Looping · Giro della Morte · Silmukka · Kilpa · Surmasölm · Spiräle



- EN** 1. Press the trigger on the remote control. After a few seconds, contact will have been made with the circuit. 2. If the remote control is left unused for about 5 minutes, it will automatically go into sleep mode. Once the speed trigger has been pressed again, it will "wake up" after a few seconds and be ready for use. 3. When the control is in sleep mode, battery use is practically zero. 4. If you do not expect to use the system for a lengthy period of time, we recommend you remove the batteries from the controls.
- ES** 1. Presionar el gatillo del mando y en unos segundos se habrá establecido el vínculo con el circuito. 2. Si un mando está aproximadamente más de 5 minutos sin funcionar, pasa automáticamente a modo "Sleep" (dormido). En el momento que presionemos el gatillo de velocidad de nuevo, en unos segundos "despierta" y reanuda su función. 3. El consumo de pilas en posición "Sleep" (dormido) es prácticamente nulo. 4. En el caso que se prevea no utilizar el sistema durante un muy largo periodo de tiempo se recomienda retirar las pilas de los mandos.
- FR** 1. Appuyer sur la gâchette de la manette. Au bout de quelques secondes, celle-ci se connecte au circuit. 2. Si vous n'utilisez pas la manette pendant plus de 5 minutes, elle passe automatiquement en mode « sleep » (veille). Appuyer de nouveau sur la gâchette : au bout de quelques secondes, elle redevient active. 3. En mode « Sleep » (veille), la consommation d'énergie (piles) est quasiment nulle. 4. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant une longue période, nous vous recommandons de retirer les piles des manettes.
- PT** 1. Pressione o gatilho de controle e em alguns segundos estará estabelecida a ligação com o circuito. 2. Se o controle permanecer por mais de 5 minutos, aproximadamente, sem funcionar, passará automaticamente para o modo "Sleep" (repouso). No momento em que pressionarmos o gatilho de velocidade novamente, em alguns segundos ele "acorda" e retoma sua função. 3. O consumo de pilhas na posição "Sleep" (repouso) é praticamente nêhum. 4. Caso pretenda ficar sem utilizar o sistema durante um período muito longo de tempo, é recomendável retirar as pilhas dos controles.
- DE** 1. Den Abzug der Fernbedienung drücken, und nach einigen Sekunden wird die Verbindung hergestellt. 2. Wird die Fernsteuerung länger als 5 Minuten nicht genutzt, schaltet sie automatisch in den Ruhezustand (Sleep). Sobald der Abzug erneut gedrückt wird, ist die Fernsteuerung nach einigen Sekunden wieder betriebsbereit. 3. Im Ruhezustand (Sleep) wird fast keine Batterie verbraucht. 4. Wird das System voraussichtlich über längere Zeit nicht genutzt, wird empfohlen, die Batterien aus der Fernsteuerung zu entfernen.
- IT** 1. Haal de trekker van de bediening over. Na enkele seconden wordt er verbinding gemaakt met het circuit. 2. De bediening schakelt automatisch over naar stand-by na vijf minuten van inactiviteit. Op het moment dat u de snelheidsstrekker opnieuw overhaakt, wordt de bediening na enkele seconden opnieuw geactiveerd. 3. Het batterijverbruik in stand-by is verwaarloosbaar. 4. Verwijder de batterijen uit de bediening als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt.
- PL** 1. Druk op de activering van de controller en binnen enkele seconden is de koppeling met het circuit tot stand gebracht. 2. Als een controller langer dan ca. 5 minuten niet in werking is, schakelt deze automatisch over naar de „slaptoestand“. Op het moment dat we opnieuw de snelheidsactivering drukken, wordt deze binnen een paar seconden „wakker“ en komt deze opnieuw in werking. 3. Het batterijverbruik in de „slaptoestand“ is praktisch nul. 4. Als je van plan bent om het systeem gedurende een langere periode niet te gebruiken, is het raadzaam om de batterijen uit de controller te verwijderen.
- DA** 1. Tryk på betjeningsenhedens trigger, og i løbet af nogle få sekunder er der etableret forbindelse til kredsløbet. 2. Hvis en betjeningsenhed ikke fungerer i omkring 5 minutter, går den automatisk i dvaletilstand. Når der trykkes på hastighedstriggeren igen, vågner enheden i løbet af nogle få sekunder op igen for at genoptage sin funktion. 3. Strømføbruket i positionen "Sleep" (dvale) er praktisk talt lig med nul. 4. Hvis man i løbet af meget lang tid ved, at man ikke vil bruge systemet, anbefales det at tage batterierne ud af betjeningsenhederne.
- NO** 1. Trykk på gassen på kontrollen, i løpet av få sekunder er koblingen til kretsen etablert. 2. Hvis en kontroll er inaktiv i ca. 5 minutter, går den automatisk til «sleep»-modus (sov). Når gassen trykkes inn igjen, «vakner» kontrollen og begynner å virke igjen. 3. Batteriforbruket i «sleep»-modus (sov) er nesten ingenting. 4. Hvis systemet ikke skal brukes på en lengre periode, anbefales det å ta ut batteriene fra kontrollene.
- SV** 1. Tryck på avtryckaren till kontrollen och efter några sekunder uppträttas anslutningen till kretsen. 2. Om en kontroll inte används på ca. 5 minuter, övergår den automatiskt till "sleep" (viloäge). I det ögonblick som hastighetsavtryckaren trycks in igen, "vaknar" den efter några sekunder och återgår sin funktion. 3. Batteriförbrukningen i läge "sleep" (viloäge) är praktiskt taget noll. 4. I det fall det antas att systemet inte ska användas under en mycket lång tidsperiod, rekommenderas det att ta ur batterierna i kontrollerna.
- FI** 1. Paina kauko-ohjaimen liipaisinta, niin yhteys virtapiiriin muodostetaan muutamana sekunnin kuluessa. 2. Jos kauko-ohjain on käyttämättömänä noin viiden minuutin ajan, se siirtyy automaattisesti lepotilaan. Kun nopeudensäätöliipaisinta painetaan uudelleen, kauko-ohjain palautuu muutamana sekunnissa toimintaan. 3. Lepotilassa paristojen kulutus on käytännössä olematonta. 4. Jos jätjetseleimä ei ole tarpeeksiin käytössä pitkään aikaan, on suositeltavaa poistaa paristot kauko-ohjaimista.
- PL** 1. Naciśnij spust elementu sterującego i po kilku sekundach nastąpi połączenie z torcem. 2. Jeżeli element sterujący nie jest używany przez około 5 minut, automatycznie przechodzi w tryb "sleep" (uśpioty). W momencie ponownego naciśnięcia spustu prędkości, po kilku sekundach "budzi się" i działa ponownie. 3. Zużycie baterii w trybie "sleep" (uśpioty) jest praktycznie zerowe. 4. W przypadku przewidywanego nieużywania systemu przez dłuższy okres zaleca się wyjąć baterie z elementów sterujących.
- ES** 1. Stiskněte spouští ovladače a během několika sekund se naváže spojení s okruhem. 2. Pokud je ovladač přibližně 5 minut nefunkční, automaticky se uvede do režimu „spánku“ („sleep“). Opětovným stiskem rychlosti spouští se během několika sekund znovu „probudí“ a zprovozní. 3. V režimu „spánku“ („sleep“) je spotřeba baterií téměř nulová. 4. Pokud předvídáte, že systém nebudete dlouho používat, doporučujeme baterie z ovladačů vyjmout.
- IT** 1. Nuspansate validikri mygtykkä ir per kelalet sekundžijä užmegeste ryšii su trasa. 2. Jei validikris nenaudojamas apytiksiai daugiau nei 5 minutes, jis automatiškai perjungiamas į „miego“ režimą. Vos vėl nuspansius akceleratoriaus mygtykką, validikris „probundus“ ir pradeda veikti per kelalet sekundžių. 3. Validikriui veikiant miego režimu, baterijos beveik nenaudojamos. 4. Jei nekehinatė naudoti ilgesnio ilgesni laikotarpį, rekomenduojame išimti validikri baterijas.

- en** 1. Vajutage nupule juhtimispuulil ja mõne sekundil pärast on ühendus ahelaga loodud. 2. Kui puuli ei kasutatata umbes 5 minutit looksul, siis lülitub see automaatselt unerežiimile (sleep). Kui vajutada kiiruseknuppu uuesti, siis mõne sekundil pärast jätkab ta oma funktsiooni. 3. Patareide kulu "unerežiimis" on praktiliselt null. 4. Juhul kui seadet ei kasutatata väga pikka aega, on soovitatav patareid juhtseadmeleest eemaldada.
- lv** 1. Nospiediet pults palaišanas pogu un dažū sekunžu laikā izveidošies savienojums ar trasi. 2. Ja pults ilgāk nekā 5 sekundes netiek lietota, tā automātiski pāriešas "sleep" (miega) režīmā. Būri, kad no jauna tiek nospiesta aturna pogu, dažū sekunžu laikā pults "atmosas" un turpina darboties. 3. Bateriaju pateriņš "sleep" (miega) stāvoklī ir tuvu nullei. 4. Ja paredzēts sistēmu neizmantojot ilgū laiku, vēlams no pultim izņemt baterijas.

**en** If the circuit does not work after assembly, check the following with the help of an adult: • Check that the tracks are properly connected • Check the transformer connection to the track and to the power supply • Check that the batteries are well-connected • Check that no metal parts are causing a short circuit.

**es** Si está todo bien montado y no funciona tendrías que revisar con ayuda de un adulto: • Que las pistas están bien encajadas • Revisa la conexión del transformador a la pista y a la corriente • Mira que las pilas están bien conectadas • Comprueba que no haya ningún elemento de metal que pueda provocar un cortocircuito.

**fr** Si tout est bien monté et que le circuit ne fonctionne pas, demandé à un adulte de t'aider à vérifier: • Que les rails sont bien emboîtés • Que le transformateur est bien branché au circuit et au secteur • Que des piles sont bien raccordées • Qu'aucun élément en métal ne peut provoquer de court-circuit.

**pt** Se estiver tudo bem montado e o circuito não funcionar, um adulto terá de comprovar: • Que as pistas estão bem encaixadas • Que a ligação do transformador à pista e à tomada esta bem efetuada • Que as baterias estão bem ligadas • Que não há nenhum elemento de metal que possa provocar um curto-circuito.

**de** Wenn die Rennstrecke trotz korrekten Aufbaus nicht funktioniert, solltest Du mit einem Erwachsenen zusammen folgende Aspekte checken: • Die Pistenelle sind korrekt zusammengesetzt • Überprüfe, ob der Transformator korrekt an die Rennstrecke und ans Netz angeschlossen wurde • Schau nach, ob die Batterien korrekt angeschlossen sind • Überprüfe, ob eventuell ein Metallteil an der Strecke einen Kurzschluss verursacht.

**it** Se tutto è ben montato ma il circuito non funziona, con l'aiuto di una persona adulta, controllate che: • I pezzi della pista siano ben incastrati • Il collegamento del trasformatore alla pista e alla rete sia effettuato correttamente • Le batterie sono ben collegate • Non ci sia nessun elemento di metallo che possa provocare un cortocircuito.

**nl** Is alles goed is gemonteerd en toch werkt de baan niet, controleer dan de volgende punten met behulp van een andere persoon: • Zijn de banen goed aangesloten • Is de transformator goed op de baan en op het lichtnet aangesloten • De batterijen zijn goed aangesloten • Ga na of er geen metaal onderdeel kortsluiting kan veroorzaken.

**de** Hvis alt er sat rigtigt op, og det ikke virker, skal du med hjælp fra en voksen tjekke: • At stykkerne til kørebanen er sat ordentligt sammen • Tjek transformatorens forbindelse til kørebanen og til strømmen • Kontroller, at batterierne er godt tilsluttet • Tjek, at der ikke er nogen metaldele, der kan forårsage en kortslutning.

**no** Hvis alt er riktig montert og runderstellet ikke virker, må du få hjelp av en voksen til å kontrollere følgende: • At bandedelene sitter godt sammen • Kontroller tilkoblingen fra transformatoren til banen og stikkontaktene • Kontroller at batteriene er godt tilkoblet • Sjekk at det ikke er deler av metall som kan forårsake kortslutning.

**sv** Om allting är korrekt monterat och det inte fungerar, så bör du kontrollera allting med en vuxens hjälp: • Att banorna sitter ihop ordentligt • Kontrollera anslutningen till transformatorn och banan och strömmen • Kontrollera att batterierna är väl anslutna • Kontrollera att det inte finns något metallföremål som kan orsaka en kortslutning.

**fi** Jos lelu on koottu oikein, muttei siltä toimi, varmista aikuisen henkilön kanssa, että: • radan osat on kiinnitetty tiivistä toisiinsa • munnajaa on kytketty oikein rataan ja sähköverkkoon • tarkista, että paristot on kytketty oikein • riikään metallisine ei voi aiheuttaa oikoskuikua.

**pl** Jeżeli wszystko jest zamontowane, ale nie działa, powinieneś sprawdzić z pomocą osoby dorosłej: • Czy torę są dobrze podłączone • Sprawdz podłączenie transformatora do toru i do prądu • Sprawdź, czy baterie są dobrze podłączone • Sprawdź czy nie ma żadnych metalowych elementów, które mogłyby powodować zwarcie.

**es** Pokud je všechno dobře sestaveno a dráha přesto nefunguje, buďte muset zkontrolovat spouš s nějakou dospělou osobou: • že do sebe dráhy správně zapadají • že je v pořádku spoj transformátoru s dráhou a zapojení do síťového napájení • zkontrolovat, zda jsou baterie správně připojeny • zkontrolovat, zda nějaký kovový předmět nezpůsobuje zkrat.

**lt** Jei viskas tinkamai sumontuota, bet neveikia, kartu su suaugusiųjų patikrinkite: • ar takeliai gerai įstatyti • ar transformatorius tinkamai prijungtas prie takelių ir šrovės • Patikrinkite ar baterijos gerai prijungtos • ar nėra jokių metalinių elementų, galinčių sukelti trumpąjį jungimą.

**et** Kui mänguasi on õigesti kokku pandud, aga ei tööta, on vaja koos täiskasvanuga kontrollida: • kas rajad on korralikult ühendatud • kas trafo on ühenduses raja ja elektrivõrguga • Patareid on hästi ühendatud • ega oleks metallosa ei tekita lühisid.

**lv** Ja viss ir pareizi uzstādīts, bet rotāļlieta nedarbojas, mēģiniet veikt pārbaudi ar pieaugušā palīdzību: • Trašes fragmentiem jābūt kārtīgi savienotiem • Pārbaudiet transformatora savienojumu ar trasi un strāvu • Baterijas ir labi savienotas • Pārbaudiet, vai nav neviena metāla objekta, kas varētu izraisīt īssavienojumu.

**en** Basic maintenance involves: Ensuring that car braids are clean to ensure increased track speed and grip. You can clean the tracks with a cloth moistened with alcohol.

**es** El mantenimiento básico es: Las trenclillas del coche deben estar limpias para correr más y con mejor agarre en la pista. Puedes limpiar las pistas con un trapo humedecido en alcohol.

**fr** Entretien de base: Pour que la voiture aiteigne sa vitesse maximum et adhère bien au circuit, ses tresses doivent toujours être propres. Les rails peuvent être nettoyés avec un chiffon humecté d'alcool.

**pt** A manutenção básica consiste: As tranças do carro têm de estar limpas para ir mais depressa e com melhor aderência à pista. Pode limpar as pistas com um pano humedecido com álcool.

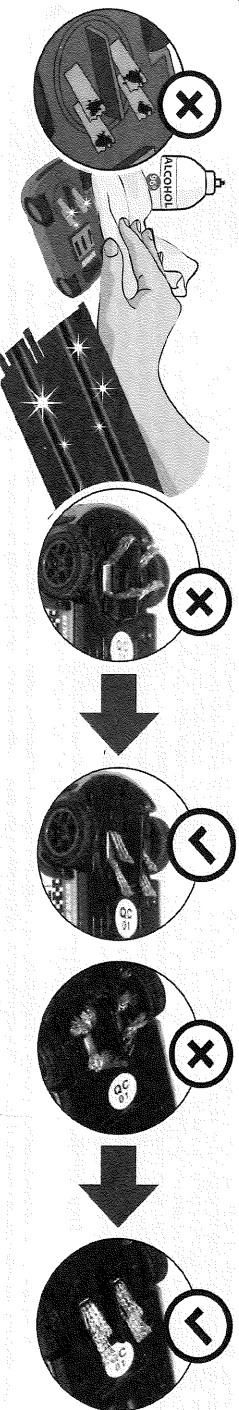
**de** Zur Grundwartung gehören folgende Aufgaben: Die Litzen der Autos sauber halten, damit die Autos schneller fahren und besseren Halt auf der Piste haben.

**lt** La manutencione base consiste in: Pulire i contacti della macchina in modo da farla correre più velocemente e con una maggiore aderenza alla pista. Pulire le piste con un panno inumidito con alcool.

**nl** Basisonderhoud: De strips van de auto moeten schoon zijn om sneller en met een betere grip op de baan te kunnen rijden. De banen kunnen worden gereinigd met een met alcohol bevochtigde doek.

**no** Den basale vedligeholdelse er: Blens lidser skal være rene for at holde længere og med bedre greb i kørebanen. Du kan rengøre kørebanen med en klud fugtet med alkohol.

**sv** Rutinemessigt vedllikehold består av följande: Blens borstter må være rene for at bliens skal ligøre forrest mulig og med best veigrep. Du kan rengjøre banene med en klut som er fuktet med alkohol.



**sv** Det grundläggande underhållet är: Blens lindringar måste vara rena för att gå snabbare och för att ha bättre fäste på banan. Banorna kan rengöras med en trasa som fuktats med alkohol.

**fr** Perussyllytö: Autot tarttuvat paremmiin rataan ja kullevat nopeammiin, kun niiden lauhaimet pidetään puhtaina. Radat voidaan puhdistaa alkoholilla kostutetulla liinalla.

**pl** Podstawowa konserwacja obejmuje: W celu zapewnienia szybszej jazdy i lepszej przyczepności do toru metalowe taśmy samochodowe powinny być czyste. Można czyścić torę szmatką zamoczoną w alkoholu.

**es** Básica zkladani udržba: Kontaktni karáčky musí být čisté, aby auto jelo co nejlhčeji a dobře drželo na dráze. Dráhy můžete otřít hadříkem navlhčeným v alkoholu.

**lv** Pagarīnā tehninē priekšūra: automobīlio juosteles turi būtī svārtos, kad automobīlis griešāu vāziņū ir rātaļ geriau sukībū su keliu. Galire nuvalyti takelius alkoholiu suvilgītu audkleli.

**et** Põhioodlus: rada peab olema puhas, et auto liiguks seal hõlpsamini ja rajaga paremas kontaktis. Võite rada puhastada alkoholiga immutatud riidetüki abil.

**lv** Galvenās uzturēšanas darbības: Automobilja stieplēm jābūt tīrām, lai pa trasi varētu braukt ilgāk un ar labāku saķeri. Trasi var tīrīt ar alkoholā samitrinātu lupatīņu.